

## جمعية المساعدة القانونية

برنامج المساعدة في سداد مدفوعات الإيجار في حالات الطوارئ

يبدأ تقديم الطلبات من 01 يونيو 2021

### ما ينبغي لك معرفته

للمزيد من المعلومات حول هذا البرنامج، يرجى التفضل بزيارة الموقع الإلكتروني:

<http://otda.ny.gov/programs/Emergency-Rental-Assistance/>

ما المقصود ببرنامج المساعدة في سداد مدفوعات الإيجار في حالات الطوارئ ("البرنامج")؟ إن برنامج المساعدة في سداد مدفوعات الإيجار في حالات الطوارئ هو برنامج يخضع لإدارة مكتب ولاية نيويورك للمساعدة المؤقتة وفي حالات العجز، ويقدم البرنامج المساعدة في سداد مدفوعات الإيجار وفواتير المرافق المستحقة اعتباراً من 13 مارس 2020.

فإذا كنت مستأجراً و عليك إيجار مستحق الأداء، فيمكنك تقديم طلب إلى البرنامج بحيث يسدد عنك حتى 12 شهراً من مدفوعات الإيجار وللسداد إلى شركة المرافق إذا لم تكن قد سددت فواتير المرافق. ويجب أن تكون مدفوعات الإيجار وفواتير المرافق مستحقة بعد 13 مارس 2020.

لا يشترط أن يكون لديك عقد إيجار كي تتقدم بطلب إلى هذا البرنامج. كما لا يشترط أن يتكون طرفاً في دعوى قضائية تتعلق بالإسكان كي تقدم طلباً إلى هذا البرنامج.

بالنسبة للمستأجرين المستحق عليهم الإيجار، من الممكن الحصول على مساعدة بالنسبة لمدفوعات الإيجار المستقبلية بالإضافة إلى سداد الإيجار المستحق بالفعل. للتأهل للاستفادة من المساعدة في سداد مدفوعات الإيجار المستقبلية، يشترط أن تكون منتظماً في سداد 30% من دخلك لصالح إيجارك. كما أن المساعدة في سداد مدفوعات الإيجار المستقبلية تقتصر على ثلاثة شهور.

كما يمكنك التقدم بطلب إلى البرنامج بغض النظر عن حالة الهجرة بالنسبة لك.

**كيف أصبح مؤهلاً للاستفادة من مساعدة البرنامج؟  
(للحصول على مساعدة البرنامج، أهم شيء أن يكون إيجارك مستحق الأداء.)**

لمعرفة ما إذا كان يمكنك الحصول على مساعدة البرنامج، إليك السؤالين التاليين:

- 1- هل دخلي منخفض بالقدر الكافي؟
- 2- هل انخفض دخلي، أو هل زادت نفقاتي كثيراً خلال فترة كوفيد؟

**هل دخلي منخفض بالقدر الكافي؟**

عند التفكير في دخلك، يجب أن تحتسب كل دخلك من أسرتك وأن تحتسبه كذلك قبل الضريبة (إجمالي الدخل وليس الأجر المقبوض).

- كما يمكنك احتساب دخلك على مدار عام 2020 أو دخلك عن شهر تقديمك الطلب إلى البرنامج (دخلك الشهري × 12 شهراً). يوضح لك المخطط أدناه مستويات الدخل للأسر المختلفة من حيث عدد أفرادها. أنت مؤهل للاستفادة من مساعدة البرنامج إذا كان إجمالي دخلك عند أو أقل من الأرقام المذكورة في المخطط أدناه. (إذا كان حجم الأسرة أكبر من 6 أفراد، يرجى استشارة [هنا](#)):

حجم الأسرة	أسرة من فرد واحد	أسرة من فردين	أسرة من 3 أفراد	أسرة من 4 أفراد	أسرة من 5 أفراد	أسرة من 6 أفراد
إجمالي الدخل	66,850	76,400	85,950	95,450	103,100	110,750

**هل واجهت صعوبات؟**

- أمثلة على الصعوبات:

- تلقي إعانات تأمين البطالة؛
- خسارة الدخل؛
- التكاليف المرتبطة بالرعاية الذاتية أو رعاية أحد أفراد الأسرة الذي أصيب بـ كوفيد-19، بما يشمل النفقات الطبية النثرية؛
- التكاليف الناشئة عن خسارة أحد أفراد الأسرة؛
- أو التكاليف الإضافية لرعاية الأطفال بسبب غلق المدارس.

### متى ينبغي أن أتقدم بطلب إلى البرنامج؟

ينبغي لك أن تتقدم بطلب إلى البرنامج في أسرع وقت ممكن. (تقبل الطلبات اعتباراً من 01 يونيو). ومن المهم أن تبدأ ثم تحفظ الطلب، حتى إذا لم تقم باستيفاء جميع بيانات الطلب بصورة وافية. وعند حفظ الطلب، ستعطى رقماً للطلب. احرص على أن تحفظ ذلك الرقم بحيث يمكنك متابعة العمل على الطلب في حال احتجت إلى استراحة ثم عدت إلى استيفاء الطلب لاحقاً.

إذا كنت تحتاج إلى مساعدة في تقديم الطلب، فإنه توجد منظمات في مدينة نيويورك يمكنها تقديم المساعدة لك. اتصل بالرقم 311 واطلب منهم مساعدتك في الإيجار المتراكم عليك أو الإيجار المتأخر سداًه. يمكنك الاتصال بالخط الساخن لبرنامج المساعدة في سداد مدفوعات الإيجار في حالات الطوارئ بولاية نيويورك على الرقم: (1-844-691-7368) (1-844-NY1-RENT).

في حال تقدمت بطلب إلى البرنامج وحصلت على مساعدة من البرنامج في سداد إيجارك، فستكون محمياً من الطرد لبضع الوقت. ولا يمكن للمؤجر طردك في أثناء عملية تقديمك الطلب إلى البرنامج وانتظارك قرار البرنامج.

ما الحال في حالة وجود مستحقات عليّ من قبل 13 مارس 2020 أو لأكثر من 12 شهراً من الإيجارات المتأخرة؟

يمكنك تقديم طلب إلى المدينة من أجل الحصول على منحة لمرة واحدة عن المبالغ غير المشمولة بالبرنامج. ورغم ذلك، ستطلب منك المدينة أن تتقدم أولاً بطلب إلى البرنامج.

للحصول على مساعدة إضافية:

- 1- اتصل بالخط الساخن لبرنامج المساعدة في سداد مدفوعات الإيجار في حالات الطوارئ بولاية نيويورك على الرقم: (1-844-691-7368) (1-844-NY1-RENT).
- 2- اتصل بالرقم 311 واطلب منهم مساعدتك في الإيجار المتراكم عليك أو الإيجار المتأخر سداًه. وسيتم توصيلك بشخص لمساعدتك في تقديم الطلب إلى البرنامج.